

## LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PÉRIODE DU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE		ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, LANDMARK OBJECT		TOUR-VALEUR DE RÉFÈRE
WELL, OIL, GAS TANK, WATER		PUIXS: PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE: GRAVEL PIT		MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI: REMBLAI
INTERNATIONAL PROVINCIAL BOUNDARY		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPRÉHÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA		LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE
BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): APPRÉHÉE, NON APPRÉHÉE
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÈPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORLINE: INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE: IMPRÉCIS
LAKE: INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE		LAC: LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH: SWAMP (WOODED); STRONG BOG		MARAIS: BOISÉ MARÉCAGEUX; FONGÈREUSE À PLANTES
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHEVAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS		TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOUES DE TOUNDRA
PALSA BOG		FONGÈREUSE DE PALSE
DAM, WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORAINES		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINES
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKIER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

## GLOSSARY - GLOSSAIRE

SURVEYED LINE ..... LIGNE APPRÉHÉE

## PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

## COMPIATION RESTITUTION

A-21555	6/70	75
A-21555	6/70	98
A-21555	6/70	119
A-21555	6/70	141

SRD ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE	15 U
100 000 m <sup>2</sup> SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m <sup>2</sup>	XH

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FOURIR DES RÉFÉRENCES À 100 MÈTRES	97 98 99 95 96 97 98
REFERENCE POINT POINT DE RÉFÈRE	(see above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. NORTHING: Read number on grid line immediately below point.	97 98 99 95 96 97 98
Estimate tenths of a square from this line eastward to point. Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction est.	97 98 99 95 96 97 98
Estimate tenths of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.	97 98 99 95 96 97 98
GRID REFERENCE RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE	975984
Nearest grid reference 100 000 metres La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres	

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 15  
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR  
DE MILLE MÈTRES

52-O/14	52-O/15	52-O/16
52-O/11	52-O/10	52-O/9
52-O/6	52-O/7	52-O/8

The 1986 MAGNETIC BEARING is 2°38' (47 mils)  
WEST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE INCREASING 14.3°  
GRID NORTH is 1°46' (31 mils) EAST OF TRUE NORTH  
for centre of map.

La RÉFÉRENCE MAGNÉTIQUE en 1986 est à 2°38' (47 mils)  
à l'OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 14.3°  
Le NORD DU QUADRILLAGE est à 1°46' (31 mils) à l'EST  
du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

DIRECTION OF THIS MAP USING 1986 SATELLITE IMAGES  
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-  
STRUCTED FEATURES.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
SATELLITES DE 1986 N'A MONTÉE AUCUN CHANGEMENT EN  
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU  
LES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS CONSTRUCTIONS D'IMPORTANCE.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ECHÈLLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

Metres	30	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	Feet
100	300	500	700	900	1100	1300	1500	1700	1900	2100	2300	3000

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRESNORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORI-  
ZONTAL ALTIMETRIES, S'ADRESSER AUX LÈVES  
GÉODÉSIQUES, SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
OTTAWA.

## DOBIE RIVER

KENORA DISTRICT (PATRICIA PORTION)  
ONTARIO

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3  
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000

## ALTITUDES EN MÈTRES

ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES  
ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LÈVES  
GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RE-  
SSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR  
SATELLITE EN 1983. NOUS AVONS CONSTATÉ QUE TOUTES  
SES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RE-  
SSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.